

Inhaltsverzeichnis

Table of Contents

1. TEIL

**Allgemeines und Grundsätze
des Verfahrens** 31

1. HAUPTSTÜCK

**Das Strafverfahren und seine
Grundsätze** 31

- § 1. Das Strafverfahren 31
- § 2. Amtswegigkeit 32
- § 3. Objektivität und Wahrheits-
erforschung 32
- § 4. Anklagegrundsatz 32
- § 5. Gesetz- und Verhältnis-
mäßigkeit 33
- § 6. Rechtliches Gehör 34
- § 7. Recht auf Verteidigung 34
- § 8. Unschuldsvermutung 35
- § 9. Beschleunigungsgebot 35
- § 10. Beteiligung der Opfer 35
- § 11. Geschworene und
Schöffen 36
- § 12. Mündlichkeit und
Öffentlichkeit 36
- § 13. Unmittelbarkeit 37
- § 14. Freie Beweis-
würdigung 37
- § 15. Vorfragen 37
- § 16. Verbot der Ver-
schlechterung 38
- § 17. Verbot wiederholter
Strafverfolgung 38

PART 1

**General matters and principles
of criminal procedure** 31

CHAPTER 1

**Criminal proceedings and their
principles** 31

- § 1. Criminal proceedings 31
- § 2. Ex officio principle 32
- § 3. Objectivity and exploration
of the truth 32
- § 4. Principle of indictment 32
- § 5. Legality and
proportionality 33
- § 6. Fair hearing 34
- § 7. Right of defence 34
- § 8. Presumption of innocence 35
- § 9. Principle of expeditiousness ... 35
- § 10. Victim participation 35
- § 11. Jurors und lay
assessors 36
- § 12. Oral and public
proceedings 36
- § 13. Immediacy 37
- § 14. Independent evaluation
of evidence 37
- § 15. Preliminary issues 37
- § 16. Prohibition of reformatio
in peius 38
- § 17. Prohibition of double
jeopardy 38

2. HAUPTSTÜCK
Kriminalpolizei, Staatsanwaltschaft, Gericht und Rechtsschutzbeauftragter 39

1. ABSCHNITT
Kriminalpolizei 39

§ 18. Kriminalpolizei..... 39

2. ABSCHNITT
Staatsanwaltschaften und ihre Zuständigkeiten 40

§ 19. Allgemeines 40

§ 20. Staatsanwaltschaft 41

§ 20a. Zentrale Staatsanwaltschaft zur Verfolgung von Wirtschaftsstrafsachen und Korruption (WKStA) 41

§ 21. Oberstaatsanwaltschaft..... 46

§ 22. Generalprokuratur..... 47

§ 23. Nichtigkeitsbeschwerde zur Wahrung des Gesetzes 47

§ 24. Stellungnahmen von Staatsanwaltschaften..... 48

§ 25. Örtliche Zuständigkeit 48

§ 25a. Abtretung 50

§ 26. Zusammenhang..... 50

§ 27. Trennung von Verfahren..... 51

§ 28. Bestimmung der Zuständigkeit..... 51

§ 28a. Zuständigkeitskonflikt bei Verfahren der WKStA 52

3. ABSCHNITT
Gerichte 52

§ 29. Allgemeines 52

§ 30. Bezirksgericht 53

§ 31. Landesgericht 55

CHAPTER 2
Criminal investigation authority, prosecution authority, the courts, and the commissioner for legal protection..... 39

DIVISION 1
Criminal investigation authority ... 39

§ 18. Criminal Investigation Authority..... 39

DIVISION 2
Prosecution authorities and their responsibilities 40

§ 19. General matters 40

§ 20. Prosecution authority 41

§ 20a. Central prosecution authority for the prosecution of economic crime and corruption (Economic Crime and Corruption Prosecution Authority)..... 41

§ 21. Chief Prosecution Authority .. 46

§ 22. Procurator-General's Office .. 47

§ 23. Appeal for nullity 'to uphold the law'..... 47

§ 24. Statements by prosecution authorities 48

§ 25. Geographical jurisdiction 48

§ 25a. Transfer of investigation proceedings..... 50

§ 26. Consolidation..... 50

§ 27. Separation of proceedings.... 51

§ 28. Assignment of jurisdiction 51

§ 28a. Conflict of jurisdiction in proceedings involving the Economic Crime and Corruption Prosecution Authority..... 52

DIVISION 3
The courts 52

§ 29. General Matters 52

§ 30. District Court..... 53

§ 31. Regional Court..... 55

§ 32. Landesgericht als Geschworenen- und Schöffen- gericht.....	59
§ 32a. Zuständigkeit für Wirtschafts- strafsachen und Korruption.....	61
§ 33. Oberlandesgericht.....	62
§ 34. Oberster Gerichtshof.....	62
§ 35. Form gerichtlicher Entscheidungen.....	63
§ 36. Örtliche Zuständigkeit	64
§ 37. Zuständigkeit des Zusammenhangs.....	65
§ 38. Kompetenzkonflikt.....	66
§ 39. Delegation	66
§§ 40 bis 42. Vorsitz und Abstimmung in den Senaten	68

4. ABSCHNITT

Ausschließung und Befangenheit. 70

§ 43. Ausgeschlossenheit von Richtern	70
§ 44. Anzeige der Ausgeschlossen- heit und Antrag auf Ablehnung	71
§ 45. Entscheidung über Aus- schließung.....	72
§ 46. Ausschließung von Geschworenen, Schöffen und Protokollführern.....	73
§ 47. Befangenheit von Kriminalpolizei und Staatsanwaltschaft	73

5. ABSCHNITT

Rechtsschutzbeauftragter 74

3. HAUPTSTÜCK

Beschuldigter und Verteidiger..... 77

1. ABSCHNITT

Allgemeines 77

§ 48. Definitionen.....	77
-------------------------	----

2. ABSCHNITT

Der Beschuldigte 78

§ 49. Rechte des Beschuldigten....	78
------------------------------------	----

§ 32. Regional Court acting as Court of Jurors and Court of Lay Assessors	59
---	----

§ 32a. Jurisdiction for economic crime and corruption.....	61
---	----

§ 33. Higher Regional Court.....	62
----------------------------------	----

§ 34. Supreme Court of Austria	62
--------------------------------------	----

§ 35. Form of judicial decisions.....	63
--	----

§ 36. Geographical jurisdiction.....	64
--------------------------------------	----

§ 37. Jurisdiction in case of consolidation	65
--	----

§ 38. Conflict of jurisdiction	66
--------------------------------------	----

§ 39. Delegation	66
------------------------	----

§§ 40 to 42. Chairing and voting in judicial panels	68
--	----

DIVISION 4

Recusal and conflict of interest ... 70

§ 43. Exclusion of judges	70
---------------------------------	----

§ 44. Notification of exclusion and motion to reject.....	71
--	----

§ 45. Decision to exclude.....	72
--------------------------------	----

§ 46. Exclusion of jurors, lay assessors, and court reporters.....	73
---	----

§ 47. Conflict of interest of criminal investigation authority and prosecution authority.....	73
---	----

DIVISION 5

Commissioner for legal protection. 74

CHAPTER 3

Accused and defence counsel 77

DIVISION 1

General matters 77

§ 48. Definitions.....	77
------------------------	----

DIVISION 2

The accused..... 78

§ 49. Rights of the accused.....	78
----------------------------------	----

§ 50. Rechtsbelehrung.....	79
§§ 51 und 52. Akteneinsicht.....	80
§ 53. Verfahren bei Akteneinsicht ..	82
§ 54. Verbot der Veröffentlichung ..	83
§ 55. Beweisanträge.....	83
§ 56. Übersetzungshilfe	84

3. ABSCHNITT

Der Verteidiger	86
§ 57. Rechte des Verteidigers	86
§§ 58 und 59. Bevollmächtigung des Verteidigers.....	87
§ 60. Ausschluss des Verteidigers	89
§ 61. Beigebung eines Verteidigers	90
§ 62. Bestellung eines Verteidigers	92
§ 63. Fristenlauf.....	93

4. ABSCHNITT

Haftungsbeteiligte	94
§ 64. Haftungsbeteiligte	94

4. HAUPTSTÜCK

Opfer und ihre Rechte	95
------------------------------------	-----------

1. ABSCHNITT

Allgemeines	95
§ 65. Definitionen.....	95

2. ABSCHNITT

Opfer und Privatbeteiligte	96
§ 66. Opferrechte.....	96
§ 66a. Besondere Schutz- bedürftigkeit von Opfern.....	97
§ 66b. Prozessbegleitung	99
§ 67. Privatbeteiligung	100
§ 68. Akteneinsicht	102
§ 69. Privatrechtliche Ansprüche ..	103
§ 70. Recht auf Information.....	103

§ 50. Instructions about rights	79
§§ 51 and 52. Access to files.....	80
§ 53. Procedure concerning access to files.....	82
§ 54. Prohibition to publish.....	83
§ 55. Motion to hear evidence	83
§ 56. Interpretation assistance	84

DIVISION 3

Defence counsel	86
§ 57. Rights of defence counsel	86
§§ 58 and 59. Authorization of defence counsel	87
§ 60. Exclusion of defence counsel	89
§ 61. Assignment of defence counsel	90
§ 62. Appointment of defence counsel	92
§ 63. Lapse of time/deadlines	93

DIVISION 4

Parties to liabilities	94
§ 64. Parties to liabilities	94

CHAPTER 4

Victims and their rights	95
---------------------------------------	-----------

DIVISION 1

General matters	95
§ 65. Definitions.....	95

DIVISION 2

Victims und private parties.....	96
§ 66. Rights of victims.....	96
§ 66a. Special protection needs of victims	97
§ 66b. Support during proceedings ..	99
§ 67. Private participation	100
§ 68. Access to files.....	102
§ 69. Private law claims	103
§ 70. Right to information.....	103

3. ABSCHNITT	
Privatankläger und Subsidiarankläger	104
§ 71. Privatankläger	104
§ 72. Subsidiarankläger	107
4. ABSCHNITT	
Vertreter	108
§ 73. Vertreter	108
5. HAUPTSTÜCK	
Gemeinsame Bestimmungen	109
1. ABSCHNITT	
Einsatz der Informationstechnik	109
§ 74. Verarbeitung personenbezogener Daten	109
§ 75. Berichtigen, Löschen und Sperren personenbezogener Daten	109
2. ABSCHNITT	
Amts- und Rechtshilfe, Akteneinsicht	111
§ 76. Amts- und Rechtshilfe	111
§ 76a. Auskunft über Stamm- und Zugangsdaten	113
§ 77. Akteneinsicht	114
3. ABSCHNITT	
Anzeigepflicht, Anzeige- und Anhalterecht	115
§§ 78 und 79. Anzeigepflicht	115
§ 80. Anzeige- und Anhalterecht	116
4. ABSCHNITT	
Bekanntmachung, Zustellung und Fristen	117
§ 81. Bekanntmachung	117
§ 82. Zustellung	117
§ 83. Arten der Zustellung	118
§ 84. Fristen	119

DIVISION 3	
Private and subsidiary plaintiffs	104
§ 71. Private plaintiffs	104
§ 72. Subsidiary plaintiffs	107
DIVISION 4	
Representatives	108
§ 74. Representatives	108
CHAPTER 5	
Common provisions	109
DIVISION 1	
Use of information technology	109
§ 74. Processing of personal data	109
§ 75. Correcting, deleting, and blocking of personal data	109
DIVISION 2	
Administrative and legal assistance, access to files	111
§ 76. Administrative and legal assistance	111
§ 76a. Disclosure of subscriber and access data	113
§ 77. Access to files	114
DIVISION 3	
Duty to report, right to report, and right to arrest	115
§§ 78 and 79. Duty to report	115
§ 80. Right to report and right to arrest	116
DIVISION 4	
Publication, service of documents, and time periods	117
§ 81. Publication	117
§ 82. Service of documents	117
§ 83. Types of service of documents	118
§ 84. Time Periods	119

5. ABSCHNITT

Beschlüsse und Beschwerden... 120

- § 85. Allgemeines 120
- § 86. Beschlüsse 121
- § 87. Beschwerden 122
- § 88. Verfahren über
Beschwerden 122
- § 89. Verfahren vor dem Rechts-
mittelgericht..... 123

6. ABSCHNITT

Vollstreckung von Geld- und Freiheitsstrafen..... 125

- § 90. Vollstreckung von Geld-
und Freiheitsstrafen 125

2. TEIL

Das Ermittlungsverfahren 127

6. HAUPTSTÜCK

Allgemeines 127

1. ABSCHNITT

Zweck des Ermittlungs- verfahrens 127

- § 91. Zweck des Ermittlungs-
verfahrens 127
- § 92. Ermächtigung zur Straf-
verfolgung 128

2. ABSCHNITT

Zwangsgewalt und Beugemittel, Ordnungsstrafen..... 128

- § 93. Zwangsgewalt und
Beugemittel 128
- § 94. Ordnungsstrafen 130

3. ABSCHNITT

Protokollierung 131

- § 95. Amtsvermerk..... 131
- § 96. Protokoll 131
- § 97. Ton- und Bildaufnahme 133

DIVISION 5

Orders and complaints 120

- § 85. General matters 120
- § 86. Orders 121
- § 87. Complaints 122
- § 88. Complaints proceedings..... 122
- § 89. Proceedings before the
Court of Appeal..... 123

DIVISION 6

Enforcement of fines and imprisonment..... 125

- § 90. Enforcement of fines and
imprisonment..... 125

PART 2

Investigation proceedings 127

CHAPTER 6

General matters 127

DIVISION 1

Purpose of investigation proceedings 127

- § 91. Purpose of investigation
proceedings..... 127
- § 92. Authorization to prosecute.. 128

DIVISION 2

Coercive measures and measures for contempt, infringement penalties 128

- § 93. Coercive measures and
measures for contempt 128
- § 94. Infringement penalties..... 130

DIVISION 3

Record keeping..... 131

- § 95. Official records..... 131
- § 96. Transcript..... 131
- § 97. Audio and video recordings. 133

7. HAUPTSTÜCK	
Aufgaben und Befugnisse der Kriminalpolizei, der Staatsanwaltschaft und des Gerichts	134
1. ABSCHNITT	
Allgemeines	134
§ 98. Allgemeines	134
2. ABSCHNITT	
Kriminalpolizei im Ermittlungsverfahren.....	134
§ 99. Ermittlungen	134
§ 100. Berichte	136
§ 100a. Berichte an die WKStA... ..	137
3. ABSCHNITT	
Staatsanwaltschaft im Ermittlungsverfahren.....	138
§ 101. Aufgaben	138
§ 102. Anordnungen und Genehmigungen.....	139
§ 103. Ermittlungen	140
4. ABSCHNITT	
Gericht im Ermittlungsverfahren.....	140
§ 104. Gerichtliche Beweisaufnahme	140
§ 105. Bewilligung von Zwangsmitteln	141
§§ 106 und 107. Einspruch wegen Rechtsverletzung.....	142
§ 108. Antrag auf Einstellung	145
§ 108a. Überprüfung der Höchstdauer des Ermittlungsverfahrens	146
8. HAUPTSTÜCK	
Ermittlungsmaßnahmen und Beweisaufnahme	148

CHAPTER 7	
Duties and powers of the criminal investigation authority, prosecution authority, and of the court	134
DIVISION 1	
General matters	134
§ 98. General matters	134
DIVISION 2	
The criminal investigation authority in investigation proceedings.....	134
§ 99. Investigations.....	134
§ 100. Documentation.....	136
§ 100a. Reports to the Economic Crime and Corruption Prosecution Authority.....	137
DIVISION 3	
The prosecution authority in investigation proceedings	138
§ 101. Mandate	138
§ 102. Directions and authorizations.....	139
§ 103. Investigations.....	140
DIVISION 4	
The courts in investigation proceedings	140
§ 104. Evidence-taking by the court.....	140
§ 105. Approval of coercive measures	141
§§ 106 and 107. Objections because of violation of rights.....	142
§ 108. Motions to discontinue proceedings.....	145
§ 108a. Review of maximum duration of investigation proceedings.....	146
CHAPTER 8	
Investigative measures and taking of evidence	148

1. ABSCHNITT

Sicherstellung, Beschlagnahme, Auskunft aus dem Kontenregister und Auskunft über Bankkonten und Bankgeschäfte..... 148

§ 109. Definitionen.....	148
§§ 110 bis 114. Sicherstellung.....	149
§ 115. Beschlagnahme	156
§§ 115a bis 115e. Verwertung sichergestellter oder beschlagnahmter Vermögenswerte.....	157
§ 116. Auskunft aus dem Kontenregister und Auskunft über Bankkonten und Bankgeschäfte.....	160

2. ABSCHNITT

Identitätsfeststellung, Durchsichtung von Orten und Gegenständen, Durchsichtung von Personen, körperliche Untersuchung und molekulargenetische Untersuchung

§ 117. Definitionen.....	163
§ 118. Identitätsfeststellung.....	164
§§ 119 bis 122. Durchsichtung von Orten und Gegenständen sowie von Personen	165
§ 123. Körperliche Untersuchung.	167
§ 124. Molekulargenetische Untersuchung.....	170

3. ABSCHNITT

Sachverständige und Dolmetscher, Leichenbeschau und Obduktion

§ 125. Definitionen.....	171
§§ 126 und 127. Sachverständige und Dolmetscher	172
§ 128. Leichenbeschau und Obduktion.....	176

DIVISION 1

Securing, seizure, disclosure of information contained in the registry of bank accounts, and disclosure of information about bank accounts and bank transactions

§ 109. Definitions.....	148
§§ 110 to 114. Securing	149
§ 115. Seizure	156
§§ 115a to 115e. Realizing secured or seized assets	157
§ 116. Disclosure of information contained in the registry of bank accounts and disclosure of information about bank accounts and bank transactions.....	160

DIVISION 2

Identity verification, search of places and items, search of persons, physical examination, and molecular-genetic testing....

§ 117. Definitions.....	163
§ 118. Identity verification.....	164
§§ 119 to 122. Search of places and items and search of persons	165
§ 123. Physical examination	167
§ 123. Molecular-genetic testing	170

DIVISION 3

Expert witnesses and interpreters, inspection of a corpse, and post-mortem

§ 125. Definitions.....	171
§§ 126 and 127. Expert witnesses and interpreters	172
§ 128. Inspection of a corpse and post-mortem	176

4. ABSCHNITT

Observation, verdeckte Ermittlung und Scheingeschäft.. 177

§ 129. Definitionen.....	177
§ 130. Observation	178
§ 131. Verdeckte Ermittlung	179
§ 132. Scheingeschäft	180
§ 133. Gemeinsame Bestimmungen	180

5. ABSCHNITT

Beschlagnahme von Briefen, Auskunft über Daten einer Nachrichtenübermittlung, Lokalisierung einer technischen Einrichtung, Anlasedatenspeicherung und Überwachung von Nachrichten, verschlüsselter Nachrichten und von Personen 182

§ 134. Definitionen.....	182
§ 135. Beschlagnahme von Briefen, Auskunft über Daten einer Nachrichtenübermittlung, Lokalisierung einer technischen Einrichtung, Anlasedatenspeicherung und Überwachung von Nachrichten ...	184
§ 135a. (aufgehoben)	186
§ 136. Optische und akustische Überwachung von Personen.....	186
§§ 137 bis 140. Gemeinsame Bestimmungen	188

6. ABSCHNITT

Automationsunterstützter Datenabgleich 193

§ 141. Datenabgleich.....	193
§ 142. Durchführung	195
§ 143. Mitwirkungspflicht.....	196

7. ABSCHNITT

Geistliche Amtsverschwiegenheit und Berufsgeheimnisse 197

DIVISION 4

Surveillance, undercover investigations, and fictitious transactions 177

§ 129. Definitions.....	177
§ 130. Surveillance	178
§ 131. Undercover investigations.	179
§ 132. Fictitious transactions.....	180
§ 133. Common provisions	180

DIVISION 5

Seizure of letters, disclosure of data concerning transmission of messages, localizing a technical device, event-specific data storage, and surveillance of communication, encrypted communication, and persons..... 182

§ 134. Definitions.....	182
§ 135. Seizure of letters, disclosure of data concerning transmission of messages, localizing a technical device, event-specific data storage, and surveillance of communication	184
§ 135a. (repealed).....	186
§ 136. Video and audio surveillance of persons	186
§§ 137 to 140. Common provisions.....	188

DIVISION 6

Data matching supported by electronic data collection 193

§ 141. Data matching.....	193
§ 142. Implementation	195
§ 143. Duty to assist	196

DIVISION 7

Official confidentiality of clergy and professional confidentiality. 197

§ 144. Schutz der geistlichen Amtsverschwiegenheit und von Berufsgheimnissen	197
--	-----

8. ABSCHNITT

Besondere Durchführungs- bestimmungen, Rechtsschutz und Schadenersatz	198
--	------------

§§ 145 bis 147. Besondere Durchführungsbestimmungen	198
§ 148. Schadenersatz	201

9. ABSCHNITT

Augenschein und Tat- rekonstruktion	201
--	------------

§ 149. Augenschein und Tatrekonstruktion	201
§ 150. Durchführung der Tatrekonstruktion	202

10. ABSCHNITT

Erkundigungen und Ver- nehmungen	203
---	------------

§ 151. Definitionen	203
§ 152. Erkundigungen	203
§ 153. Vernehmungen	204
§ 154. Zeuge und Wahrheits- pflicht	205
§ 155. Verbot der Vernehmung als Zeuge	205
§ 156. Aussagebefreiung	206
§§ 157 und 158. Aussage- verweigerung	207
§ 159. Information und Nichtigkeit	209
§§ 160 und 161. Durchführung der Vernehmung	209
§ 162. Anonyme Aussage	211
§ 163. Gegenüberstellung	211
§ 164. Vernehmung des Beschuldigten	213

§ 144. Protection of official confidentiality of clergy and of professional confidentiality	197
---	-----

DIVISION 8

Special implementing provisions, protection of rights, compensation	198
--	------------

§§ 145 to 147. Special implementing provisions	198
§ 148. Compensation	201

DIVISION 9

Visual inspection and re-enactment of the crime	201
--	------------

§ 149. Visual inspection and re-enactment of the crime	201
§ 150. Conducting a re-enactment of the crime	202

DIVISION 10

Information gathering and questioning	203
--	------------

§ 151. Definitions	203
§ 152. Information gathering	203
§ 153. Questioning	204
§ 154. Witnesses and duty to tell the truth	205
§ 155. Prohibition to question as witness	205
§ 156. Exemptions from the duty to answer questions	206
§§ 157 and 158. Refusal to answer questions	207
§ 159. Information and nullity	209
§§ 160 and 161. Conducting the questioning	209
§ 162. Anonymous answers	211
§ 163. Line-up	211
§ 164. Questioning of the accused	213

§ 165. Kontradiktorische Vernehmung des Beschuldigten oder eines Zeugen	215
§ 166. Beweisverbot	217

9. HAUPTSTÜCK
Fahndung, Festnahme und Untersuchungshaft **218**

1. ABSCHNITT
Fahndung **218**

§ 167. Definitionen	218
§§ 168 und 169. Fahndung	218

2. ABSCHNITT
Festnahme **220**

§ 170. Zulässigkeit	220
§ 171. Anordnung	221
§ 172. Durchführung	222
§ 172a. Sicherheitsleistung	224

3. ABSCHNITT
Untersuchungshaft **226**

§ 173. Zulässigkeit	226
§ 173a. Hausarrest	229
§ 174. Verhängung der Untersuchungshaft	231
§ 175. Haftfristen	233
§ 176. Haftverhandlung	234
§ 177. Aufhebung der Untersuchungshaft	236
§ 178. Höchstdauer der Untersuchungshaft	237
§ 179. Vorläufige Bewährungshilfe	237
§§ 180 und 181. Kautions	238
§ 181a. Flucht	240

4. ABSCHNITT
Vollzug der Untersuchungshaft .. **240**

§ 182. Allgemeines	240
§ 183. Haftort	241
§ 184. Ausführungen	242

Adversarial questioning of the accused or a witness	215
§ 166. Inadmissible evidence	217

CHAPTER 9
Tracing, arrest, and remand **218**

DIVISION 1
Tracing **218**

§ 167. Definitions	218
§§ 168 and 169. Tracing	218

DIVISION 2
Arrest **220**

§ 170. Permissibility	220
§ 171. Direction	221
§ 172. Executing the arrest	222
§ 172a. Security bond	224

DIVISION 3
Remand **226**

§ 173. Permissibility	226
§ 173a. Home detention	229
§ 174. Imposition of remand	231
§ 175. Remand periods	233
§ 176. Remand hearing	234
§ 177. Lifting of remand	236
§ 178. Maximum duration of remand	237
§ 179. Provisional probation assistance	237
§§ 180 and 181. Bail	238
§ 181a. Escape	240

DIVISION 4
Enforcement of remand **240**

§ 182. General provisions	240
§ 183. Place of detention	241
§ 184. Taking out	242

§ 185. Getrennte Anhaltung	243
§ 186. Kleidung und Bedarfs- gegenstände	244
§ 187. Arbeit und Arbeits- vergütung	244
§ 188. Verkehr mit der Außen- welt	245
§ 189. Zuständigkeit für Entscheidungen.....	246

3. TEIL

Beendigung des Ermittlungs- verfahrens 249

10. HAUPTSTÜCK Einstellung, Abbrechung und Fortführung des Ermittlungs- verfahrens 249

§ 190. Einstellung des Ermittlungsverfahrens.....	249
§ 191. Einstellung wegen Geringfügigkeit	249
§ 192. Einstellung bei mehreren Straftaten	250
§ 193. Fortführung des Verfahrens.....	251
§ 194. Verständigungen	252
§§ 195 und 196. Antrag auf Fortführung	254
§ 197. Abbrechung des Ermittlungsverfahrens gegen Abwesende und gegen unbekannte Täter	256

11. HAUPTSTÜCK Rücktritt von der Verfolgung (Diversion) 258

§§ 198 und 199. Allgemeines	258
§ 200. Zahlung eines Geld- betrages.....	259
§§ 201 und 202. Gemeinnützige Leistungen	260

§ 185. Separate detention.....	243
§ 186. Clothing and basic commodities	244
§ 187. Work and remuneration....	244
§ 188. External contact	245
§ 189. Authority for decisions	246

PART 3

Conclusion of the investigation proceedings 249

CHAPTER 10 Discontinuation, aborting, and continuation of the investigation proceedings 249

§ 190. Discontinuation of investigation proceedings	249
§ 191. Discontinuation because of trifling nature.....	249
§ 192. Discontinuation if multiple criminal offences are prosecuted.	250
§ 193. Continuation of investigation proceedings.....	251
§ 194. Communications	252
§§ 195 and 196. Motion for continuation of investigation proceedings.....	254
§ 197. Aborting investigation proceedings against absentee and unknown perpetrators	256

CHAPTER 11 Withdrawal of the prosecution (diversion)..... 258

§§ 198 and 199. General matters.	258
§ 200. Payment of a sum of money.....	259
§§ 201 and 202. Community service	260

§ 203. Probezeit	263
§ 204. Tauschgleich	264
§ 205. Nachträgliche Fortsetzung des Strafverfahrens	265
§ 206 Rechte und Interessen der Opfer	268
§ 207. Information des Beschuldigten	269
§§ 208 und 209. Gemeinsame Bestimmungen	269
§ 209a. Rücktritt von der Ver- folgung wegen Zusammenarbeit mit der Staatsanwaltschaft	271
§ 209b. Rücktritt von der Verfolgung wegen Zusammenarbeit mit der Staatsanwaltschaft im Zusammen- hang mit einer kartellrechtlichen Zuwiderhandlung	274

4. TEIL

Haupt- und Rechts- mittelverfahren

275

12. HAUPTSTÜCK

Die Anklage

275

1. ABSCHNITT

Allgemeines

275

§ 210. Die Anklage

275

2. ABSCHNITT

Die Anklageschrift

276

§ 211. Inhalt der Anklageschrift ...

276

§§ 212 und 213. Einspruch gegen die Anklageschrift

277

§§ 214 und 215. Verfahren vor dem Oberlandesgericht

278

13. HAUPTSTÜCK

Vorbereitungen zur Haupt- verhandlung

281

§§ 220 bis 227

281

§ 203. Probation	263
------------------------	-----

§ 204. Victim-offender mediation .	264
------------------------------------	-----

§ 205. Subsequent resumption of criminal proceedings	265
---	-----

§ 206. Rights and interest of victims	268
--	-----

§ 207. Notification of the accused	269
---	-----

§§ 208 and 209. Common provisions	269
--	-----

§ 209a. Withdrawal of the prosecution because of cooperation with the prosecution authority	271
---	-----

§ 209b. Withdrawal of the prosecution because of cooperation with the prosecution authority in relation to an antitrust law violation	274
---	-----

PART 4

Trial and appellate proceedings

275

CHAPTER 12

The indictment

275

DIVISION 1

General matters

275

§ 210. The indictment

275

DIVISION 2

Bill of indictment

276

§ 211. Contents of the bill of indictment

276

§§ 212 and 213. Objections against the bill of indictment

277

§§ 214 and 215. Proceedings before the Higher Regional Court

278

CHAPTER 13

Preparation of the Main Trial

281

§§ 220 to 227

281

14. HAUPTSTÜCK	
Hauptverhandlung vor dem Landesgericht als Schöffengericht und Rechtsmittel gegen dessen Urteile	286
I. Hauptverhandlung und Urteil ..	286
1. Öffentlichkeit der Hauptverhandlung	286
§§ 228 bis 231.....	286
2. Amtsverrichtungen des Vorsitzenden und des Schöffengerichts während der Hauptverhandlung	288
§§ 232 bis 238.....	288
3. Beginn der Hauptverhandlung	291
§§ 239 bis 244.....	291
4. Vernehmung des Angeklagten	295
§ 245.....	295
5. Beweisverfahren	296
§§ 246 bis 254.....	296
6. Vorträge der Parteien	301
§§ 255 und 256.	301
7. Urteil des Gerichtshofes	302
§§ 257 bis 267.....	302
8. Verkündung und Ausfertigung des Urteiles	309
§§ 268 bis 270.....	309
9. Protokollführung	312
§§ 271 und 272.	312
10. Vertagung der Hauptverhandlung	316
§§ 273 bis 276a.....	316
11. Zwischenfälle	317
§§ 277 bis 279.....	317

CHAPTER 14	
Main trial before the Regional Court acting as Court of Lay Assessors and appellate instruments against its judgments	286
I. Main trial and judgment	286
1. Publicness of the main trial	286
§§ 228 to 231.	286
2. Official functions of the presiding judge and the Court of Lay Assessors during the main trial	288
§§ 232 to 238.	288
3. Start of the main trial	291
§§ 239 to 244.	291
4. Questioning of the defendant	295
§ 245.....	295
5. Evidence proceedings	296
§§ 246 to 254.	296
6. Statements by the parties	301
§§ 255 and 256.	301
7. Judgment by the court	302
§§ 257 to 267.	302
8. Delivery and issuing of the judgment	309
§§ 268 to 270.	309
9. Transcription of proceedings	312
§§ 271 and 272.	312
10. Adjournment of the main trial	316
§§ 273 to 276a.	316
11. Incidents	317
§§ 277 to 279.	317

II. Rechtsmittel gegen das Urteil	319
§§ 280 bis 283.....	319
1. Verfahren bei Nichtigkeitsbeschwerden	324
§§ 284 bis 293.....	324
2. Verfahren bei Berufungen	336
§§ 294 bis 296.....	336
3. Gemeinsame Bestimmung	339
§ 296a.....	339

5. TEIL

Besondere Verfahren 341

15. HAUPTSTÜCK

Hauptverhandlung vor dem Landesgericht als Geschworenengericht und Rechtsmittel gegen dessen Urteile 341

I. Allgemeine Bestimmungen..... 341

 §§ 297 bis 301..... 341

II. Hauptverhandlung vor dem Geschworenengerichte 342

1. Allgemeine Bestimmungen..... 342

 §§ 302 und 303..... 342

2. Beginn der Hauptverhandlung..... 342

 §§ 304 und 305..... 342

3. Beweisverfahren 344

 §§ 306 bis 309..... 344

4. Fragestellung an die Geschworenen..... 345

 §§ 310 bis 317..... 345

5. Vorträge der Parteien; Schluß der Verhandlung..... 348

 §§ 318 und 319..... 348

II. Appellate instruments against the judgment	319
§§ 280 to 283.....	319

1. Procedure for appeals for nullity

 §§ 284 to 293..... 324

2. Appeal proceedings..... 336

 §§ 294 to 296..... 336

3. Common provision

 § 296a..... 339

PART 5

Special Proceedings 341

CHAPTER 15

Main trial before the Regional Court acting as Court of Jurors and appeals against its judgments 341

I. General provisions 341

 §§ 297 to 301..... 341

II. Main trial before the Court of Jurors..... 342

1. General provisions 342

 §§ 302 and 303..... 342

2. Start of the main trial 342

 §§ 304 and 305..... 342

3. Evidence proceedings 344

 §§ 306 to 309..... 344

4. Questions to the jurors..... 345

 §§ 310 to 317..... 345

5. Statements by the parties; closing of the trial..... 348

 §§ 318 and 319..... 348

6. Wahl des Obmannes der Geschworenen; Rechtsbelehrung durch den Vorsitzenden.....	349
§§ 320 bis 323.....	349
7. Beratung und Abstimmung der Geschworenen.....	351
§§ 324 bis 331.....	351
8. Verbesserung des Wahrspruches der Geschworenen	356
§§ 332 und 333.....	356
9. Weiteres Verfahren bis zur gemeinsamen Beratung über die Strafe.....	357
§§ 334 bis 337.....	357
10. Gemeinsame Beratung über die Strafe	359
§§ 338 und 339.....	359
11. Verkündung des Wahrspruches und des Urteiles	359
§§ 340 und 341.....	359
12. Ausfertigung des Urteiles, Protokollführung.....	360
§§ 342 und 343.....	360
III. Rechtsmittel gegen Urteile der Geschworenengerichte	361
§§ 344 bis 351.....	361
16. HAUPTSTÜCK	
Wiederaufnahme und Erneuerung des Strafverfahrens sowie Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	367
I. Wiederaufnahme des Verfahrens.....	367
§§ 352 bis 363.....	367
II. Erneuerung des Strafverfahrens.....	373
§§ 363a bis 363c.....	373

6. Election of the jury foreperson; jury directions by the presiding judge	349
§§ 320 to 323.....	349
7. Deliberations and voting of the jurors.....	351
§§ 324 to 331.....	351
8. Corrections to the jurors' verdict	356
§§ 332 and 333.....	356
9. Further procedure until the joint deliberations about sentencing	357
§§ 334 to 337.....	357
10. Joint deliberations about sentencing	359
§§ 338 and 339.....	359
11. Delivery of the verdict and the judgment.....	359
§§ 340 and 341.....	359
12. Issuing of the judgment, transcription of proceedings.....	360
§§ 342 and 343.....	360
III. Appellate instruments against judgments by the Court of Jurors.....	361
§§ 344 to 351.....	361
CHAPTER 16	
Reconsideration and renewal of criminal proceedings and restitutio in integrum	367
I. Reconsideration of criminal proceedings.....	367
§§ 352 to 363.....	367
II. Renewal of criminal proceedings	373
§§ 363a to 363c.....	373

III. Wiedereinsetzung in den vorigen Stand	375
§ 364.....	375
17. HAUPTSTÜCK	
Verfahren über privatrechtliche Ansprüche	377
§§ 365 bis 379.....	377
18. HAUPTSTÜCK	
Kosten des Strafverfahrens.....	386
§§ 380 bis 395a.....	386
19. HAUPTSTÜCK	
Vollstreckung der Urteile	398
§§ 396 bis 411.....	398
20. HAUPTSTÜCK	
Verfahren gegen Abwesende.....	405
Abwesenheitsverfahren.....	405
§§ 427 und 428.....	405
21. HAUPTSTÜCK	
Verfahren bei vorbeugenden Maßnahmen und beim Verfall, beim erweiterten Verfall, bei der Einziehung und bei der Aus- schließung vom Wahlrecht.....	407
1. ABSCHNITT	
Verfahren zur Unterbringung in einem forensisch-therapeutischen Zentrum nach § 21 StGB.....	407
§ 429. Verfahren zur Unter- bringung.....	407
§ 430. Besonderheiten des Verfahrens.....	407
§ 431. Vorläufige Unterbringung..	408
§ 432. Ort der vorläufigen Unterbringung	410
§ 433. Vollzug der vorläufigen Unterbringung	411
§ 434. Antrag auf Unterbringung .	412

III. Restitutio in integrum	375
§ 364.....	375
CHAPTER 17	
Proceedings concerning private law claims	377
§§ 365 to 379.....	377
CHAPTER 18	
Expenses relating to criminal proceedings	386
§§ 380 to 395a.....	386
CHAPTER 19	
Enforcement of judgments	398
§§ 396 to 411.....	398
CHAPTER 20	
Proceedings against absentees .	405
In absentia proceedings	405
§§ 427 and 428.....	405
CHAPTER 21	
Proceedings concerning preventative measures, forfeiture, extended forfeiture, seizure [under § 26 Criminal Code], or disqualification from the right to vote	407
DIVISION 1	
Proceedings concerning detention in a forensic-therapeutic centre pursuant to § 21 Criminal Code..	407
§ 429. Detention proceedings	407
§ 430. Special features of the proceedings.....	407
§ 431. Provisional detention.....	408
§ 432. Place of provisional detention	410
§ 433. Enforcement of provisional detention.....	411
§ 434. Motion to detain	412

§ 434a. Entscheidung durch Urteil	413
§ 434b. Gleichwertigkeit von Anklage und Antrag auf Unterbringung	413
§ 434c. Rechte des gesetzlichen Vertreters	414
§ 434d. Besonderheiten der Hauptverhandlung	415
434e. Verfahren vor dem Landesgericht als Geschworenengericht	416
434f. Rechtsmittel	416
434g. Verfahren beim vorläufigen Absehen vom Vollzug der Unterbringung	417

2. ABSCHNITT

Verfahren zur Unterbringung in einer Anstalt für entwöhnungsbedürftige Rechtsbrecher nach § 22 StGB oder in einer Anstalt für gefährliche Rückfallstäter nach § 23 StGB und zur Verhängung eines Tätigkeitsverbotes nach § 220b StGB	419
§§ 435 bis 442	419

3. ABSCHNITT

Verfahren beim Verfall, beim erweiterten Verfall und bei der Einziehung	421
§§ 443 bis 446	421

4. ABSCHNITT

Verfahren bei der Ausschließung vom Wahlrecht	425
§ 446a	425

22. HAUPTSTÜCK

Verfahren vor dem Bezirksgericht	426
§ 447	426

§ 434a. Decision by judgment	413
§ 434b. Equality of indictment and application to detain	413
§ 434c. Rights of the legal representative	414
§ 434d. Special features of the main trial	415
§ 434c. Proceedings before the Regional Court acting as Court of Jurors	416
§ 434f. Appellate instruments	416
§ 434g. Proceedings concerning provisional refraining from enforcement of detention	417

DIVISION 2

Proceedings concerning detention in a facility for the treatment of addiction under § 22 Criminal Code, or in a facility for dangerous repeat offenders under § 23 Criminal Code and concerning the imposition of an occupational ban under § 220b Criminal Code	419
§§ 435 to 442	419

DIVISION 3

Proceedings concerning forfeiture, extended forfeiture and seizure of assets [under § 26 Criminal Code]	421
§§ 443 to 446	421

DIVISION 4

Proceedings concerning debarment from the right to vote	425
§ 446a	425

CHAPTER 22

Proceedings before the District Court	426
§ 447	426

1. ABSCHNITT	
Hauptverfahren	426
§§ 450 bis 459	426
2. ABSCHNITT	
Rechtsmittel gegen Urteile der Bezirksgerichte	428
§§ 463 bis 481	428
23. HAUPTSTÜCK	
Verfahren vor dem Landes- gericht als Einzelrichter	438
§§ 483 bis 490	438
23a. Hauptstück	
Mandatsverfahren	441
§ 491	441
24. HAUPTSTÜCK	
Verfahren bei bedingter Straf- nachsicht, bedingter Nachsicht von vorbeugenden Maßnahmen, Erteilung von Weisungen und Anordnung der Bewährungs- hilfe	444
I. Bedingte Nachsicht einer Strafe, der Unterbringung in einer Anstalt für entwöhnungs- bedürftige Rechtsbrecher und einer Rechtsfolge	444
§§ 492 und 493	444
II. Erteilung von Weisungen und Anordnung der Bewährungs- hilfe	445
§ 494	445
III. Widerruf einer bedingten Nachsicht	445
§§ 494a bis 496	445
IV. Endgültige Nachsicht	449
§ 497	449
V. Gemeinsame Bestimmungen	450
§ 498	450

DIVISION 1	
Main proceedings	426
§§ 450 to 459	426
DIVISION 2	
Appellate instruments against District Court judgments	428
§§ 463 to 481	428
CHAPTER 23	
Single judge proceedings before the Regional Court	438
§§ 483 to 490	438
CHAPTER 23a	
Summary proceedings	441
§ 491	441
CHAPTER 24	
Proceedings concerning conditional suspension of a sentence, conditional suspension of preventative measures, issuance of directives and probation assistance orders	444
I. Conditional suspension of a sentence, of detention in a facility for the treatment of addiction and of legal consequences	444
§§ 492 and 493	444
II. Issuance of directives and probation assistance orders	445
§ 494	445
III. Revocation of conditional suspension	445
§§ 494a to 496	445
IV. Permanent suspension	449
§ 497	449
V. Common provisions	450
§ 498	450

25. HAUPTSTÜCK
Ausübung der Strafgerichtsbarkeit
über Soldaten im Frieden 452

§§ 499 bis 506..... 452

26. HAUPTSTÜCK
Gnadenverfahren 456

§§ 507 bis 513..... 456

6. TEIL

Schlussbestimmungen 459

§ 514. In-Kraft-Treten..... 459

§ 515. Verweisungen 471

§ 516. Übergangsbestimmungen 471

§ 516a. Umsetzung von Richt-
linien der Europäischen Union 475

§ 517. Vollziehung 479

Glossar 481

Deutsch – English..... 481

Glossary 489

English – German 489

Verzeichnis der Gesetze 497

CHAPTER 25
Exercise of criminal justice over
members of the armed forces in
peacetime..... 452

§§ 499 to 506..... 452

CHAPTER 26
Clemency proceedings 456

§§ 507 to 513..... 456

PART 6

Final provisions 459

§ 514. Entry into Force 459

§ 515. References 471

§ 516. Transitional provisions..... 471

§ 516a. Implementation of directives
of the European Union 475

§ 517. Execution..... 479

Glossar 481

Deutsch – English..... 481

Glossary 489

English – German 489

Table of Statutes 501